

การร่วมงานเฉลิมฉลองของต่างศาสนิก

[ไทย – Thai – تايلاندي]

มุหัมมัด ศอลิหฺ อัลมุนัจญิด

แปลโดย : อูศนา พ่วงศิริ

ตรวจทานโดย : อัสรัน นิยมเดชา

ที่มา : www.almunajjid.com

2014 - 1436

IslamHouse.com

حكم المشاركة في أعياد الكفار

« باللغة التايلاندية »

محمد بن صالح المنجد

ترجمة: حسنى فوانجسيري

مراجعة: عصران نيومديشا

المصدر: موقع www.almunajjid.com

2014 - 1436

IslamHouse.com

ด้วยพระนามของอัลลอฮฺ ผู้ทรงเมตตา ปรานียิ่งเสมอ

การร่วมงานเฉลิมฉลองของต่างศาสนิก

มวลดการสรรเสริญเป็นสิทธิ์ของอัลลอฮฺ พวกเราขอสรรเสริญพระองค์ ขอความช่วยเหลือจากพระองค์ และขอกภัยโทษต่อพระองค์ ขออัลลอฮฺทรงคุ้มครองพวกเราให้รอดพ้นจากความชั่วร้ายที่เกิดจากตัวเราและการงานของเรา ผู้ใดที่อัลลอฮฺทรงชี้แนวทางจะไม่มีผู้ใดทำให้เขาหลงทางได้ และผู้ใดที่พระองค์ทรงทำให้เขาหลงทางก็ไม่มีผู้ใดชี้แนวทางเขาได้ ฉันขอปฏิญาณว่าไม่มีพระเจ้าอื่นใดนอกจากอัลลอฮฺเพียงองค์เดียว ไม่มีภาคีใดๆ สำหรับพระองค์ และฉันขอปฏิญาณว่ามุฮัมมัดเป็นบ่าวของอัลลอฮฺและเป็นศาสนทูตของพระองค์

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُسْلِمُونَ ﴿١٠٢﴾﴾

﴿آل عمران: 102﴾

“โอ้ผู้ศรัทธาทั้งหลาย จงยำเกรงอัลลอฮฺอย่างแท้จริงเถิด และพวกเจ้าจงอย่าตายเป็นอันขาด นอกจากในฐานะที่พวกเจ้าเป็นผู้มอบน้อมเท่านั้น” (อาล อิมรอน: 102)

﴿ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَثَّ مِنْهُمَا رِجَالًا كَثِيرًا وَنِسَاءً ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي تَسَاءَلُونَ بِهِ ۖ وَالْأَرْحَامَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَيْكُمْ رَقِيبًا ﴿١﴾ ﴾ [النساء : ١]

“มนุษย์ชาติทั้งหลาย จงยำเกรงพระเจ้าของพวกเจ้าที่ได้บังเกิดพวกเจ้ามาจากชีวิตหนึ่ง และได้ทรงบังเกิดจากชีวิตนั้นซึ่งคู่ครองของเขา และได้ทรงให้แพร่สะพัดไปจากทั้งสองนั้นซึ่งบรรดาชายและบรรดาหญิงอันมากมาย และจงยำเกรงอัลลอฮ์ที่พวกเจ้าต่างขอกันด้วยพระองค์ และพึงรักษาเครีอญาติ แท้จริงอัลลอฮ์ทรงสอดส่องดูพวกเจ้าอยู่เสมอ” (อันนิสาอ์: 1)

﴿ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾ يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧١﴾ ﴾ [الأحزاب : ٧٠ - ٧١]

“โอ้อับรรดาผู้ศรัทธาเอ๋ย จงยำเกรงอัลลอฮ์ และจงกล่าวถ้อยคำที่เที่ยงธรรมเถิด พระองค์จะทรงปรับปรุงการงานของพวกเจ้าให้ดีขึ้นสำหรับพวกเจ้า และจะทรงอภัยโทษความผิดของพวกเจ้าให้แก่พวกเจ้า และผู้ใดเชื่อฟังปฏิบัติตามอัลลอฮ์และเราะสูลของพระองค์ แน่อนเขาได้รับความสำเร็จใหญ่หลวง” (อัลอะหฺซาบ: 70-71)

อนึ่ง ถ้อยคำที่ดีที่สุดนั้นคือคัมภีร์ของอัลลอฮ์ และทาง
นำอันเที่ยงตรงนั้นก็คือแนวทางของท่านนบีมุหัมมัด ศ็อลลัลลอ
ฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ส่วนสิ่งที่ชั่วร้ายที่สุดก็คือสิ่งที่ประดิษฐ์กัน
ขึ้นมาใหม่โดยไม่มีแบบฉบับในศาสนา โดยทุกสิ่งที่อุตริกัน
ขึ้นมาล้วนเป็นบิดอะฮ์ ทุกบิดอะฮ์เป็นความหลงผิด และทุก
ความหลงผิดจุดจบของมันคือไฟนรก

อิสลามต้องแตกต่างจากศาสนาอื่นๆ

อุตริกรรมและความหลงผิดอันเลวร้ายที่สุดประการ
หนึ่งซึ่งจะนำไปสู่ไฟนรกก็คือ การประพฤติดัวเลี่ยนแบบผู้
ปฏิเสธศรัทธา ไม่ว่าจะเป็นชาวยิว คริสต์ หรือผู้นับถือศาสนา
อื่นๆ ทั้งนี้ เจตนารมณ์หลักที่สำคัญข้อหนึ่งของอิสลามคือ การ
บ่มเพาะมุสลิมให้มีบุคลิกภาพและจุดยืนที่ชัดเจน ไม่คล้อยตาม
พฤติกรรมหรือแนวทางของชนผู้ปฏิเสธศรัทธา เพื่อกองไว้ซึ่งอัต
ลักษณ์ความเป็นมุสลิมให้มีความบริสุทธิ์ และแตกต่างจาก
ลักษณะของชนกลุ่มอื่นบนโลกใบนี้

พี่น้องผู้ศรัทธาทั้งหลาย นอกจากเป้าหมายข้างต้นแล้ว อิสลามยังกำชับใช้ให้เรารักษาความสูงส่งของศาสนาเอาไว้ ปกป้องศาสนาให้ปลอดภัยจากการตั้งภาคีใดๆ พร้อมทั้งแสดงออกถึงความโดดเด่นและอัตลักษณ์ของศาสนาซึ่งแตกต่างจากศาสนาและแนวทางอื่นๆ ด้วยเหตุนี้ ลักษณะเฉพาะข้อหนึ่งของอิสลามคือการปฏิบัติตามแบบฉบับที่ศาสนากำหนด และออกห่างจากการเลียนแบบชนผู้ปฏิเสธศรัทธา ไม่ว่าจะเป็นเรื่องเล็กหรือเรื่องใหญ่ ดังคำดำรัสของอัลลอฮฺที่ว่า

﴿ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَهُمْ عَمَّا جَاءَكَ مِنَ الْحَقِّ ۗ ﴾ [المائدة: ๕๘]

“และจงอย่าปฏิบัติตามความใคร่ใฝ่ต่ำของพวกเขา โดยเขวออกจากรัศมีธรรมความจริงที่ได้มายังเจ้า” (อัลมาอิดะฮฺ : 48)

และพระองค์ตรัสอีกว่า

﴿ لِكُلِّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً وَمِنْهَاجًا ۗ ﴾ [المائدة: ๕๘]

“สำหรับแต่ละประชาชาติในหมู่พวกเจ้านั้น เราได้ให้มีบทบัญญัติและแนวทางไว้” (อัลมาอิดะฮฺ : 48)

ดังนั้น บทบัญญัติของพวกเขาจึงไม่ใช่บทบัญญัติของ
พวกเขา และแนวทางของพวกเขา ก็แตกต่างกับแนวทางของ
พวกเขาเช่นกัน

อัลลอฮฺ ตะอาลา ตรัสว่า

﴿لَا أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ ۝﴾ [الكافرون: ๒]

“ฉันจะไม่เคารพภักดีสิ่งที่พวกท่านเคารพภักดีอยู่” (อัลกาฟิรูน: 2)

﴿لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِيَ دِينِ ۝﴾ [الكافرون: ๖]

“สำหรับพวกท่านก็คือศาสนาของพวกท่าน และสำหรับฉันก็คือ
ศาสนาของฉัน” (อัลกาฟิรูน: 6)

ดังนั้น ศาสนาของพวกท่านจึงไม่ใช่ศาสนาของพวกเขา
ซึ่งแน่นอนว่าศาสนาที่สูงส่งและบริสุทธิ์นี้ได้มีผลยกเลิกทุก
ศาสนาที่มีมาก่อนหน้า แล้วอิสลามก็กลายเป็นศาสนาที่ยิ่งใหญ่
ของอัลลอฮฺ ซึ่งเที่ยงตรงและถูกต้องกว่าศาสนาอื่นๆ

ท่านนบี คืออลลิลลอฮฺอะลัยฮิอะสสลัม กล่าวว่า

« مَنْ تَشَبَهَ بِقَوْمٍ فَهُوَ مِنْهُمْ » [رواه الترمذي برقم ๕๐๓]

“ผู้ใดเลียนแบบกลุ่มชนใดเขาก็เป็นส่วนหนึ่งจากกลุ่มชนนั้น”
(บันทึกโดย อัตติรุมิซีย์ หะดีษเลขที่ 4031)

ในหะดีษบทนี้ ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ได้วางรากฐานหลักที่สำคัญประการหนึ่งของอิสลาม นั่นคือการห้ามเลียนแบบบรรดาผู้ปฏิเสธศรัทธา ทั้งนี้ ท่านยังได้กล่าวย้ำไว้ในหลายโอกาสว่า

« خَالِفُوا الْمُشْرِكِينَ » [رواه البخاري برقم ٥٨٩٢ ومسلم برقم ٢٥٩]

“พวกท่านจงทำให้แตกต่างจากพวกมุชริกีนเถิด” (บันทึกโดย อัลบุคอรีย์ หะดีษเลขที่ 5892 และมุสลิม หะดีษเลขที่ 259)

และคุณเองก็ได้อ่านในละหมาดทุกครั้งว่า

﴿ أَهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ① صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ② ﴾ [الفاتحة: 6-7]

“โปรดชี้้นำเราสู่แนวทางอันเที่ยงตรงด้วยเถิด แนวทางของบรรดาผู้ที่พระองค์ได้ทรงโปรดปรานแก่พวกเขา มิใช่แนวทางของพวกที่ถูกกริ้ว และมิใช่ (แนวทางของ) พวกที่หลงผิด”
(อัลฟาติหะฮะ: 6-7)

คือ มิใช่แนวทางของพวกยิวหรือพวกคริสต์ แต่ขอ
พระองค์ทรงชี้้นำเราสู่หนทางแห่งสัจธรรมอันเที่ยงตรง ไม่
เหมือนแนวทางของพวกยิว คริสต์ หรือแนวของผู้ปฏิเสธศรัทธา
กลุ่มอื่นๆ

ด้วยเหตุนี้ เราจึงพบว่าบัพัณญัตติของอิสลามนั้นได้
กำชับให้เราปฏิบัติตัวแตกต่างจากแนวทางของผู้ปฏิเสธศรัทธา
ในหลายเรื่องด้วยกัน เช่น การให้ริบเร่งละศีลอด การทาน
อาหารสะหฺรุให้ล่าช้า การสวมรองเท้าละหมาดในสถานที่ที่
เหมาะสม การหันหลุมศพของชาวมุสลิมไปทิศกะอฺบะฮฺ ซึ่งต่าง
จากหลุมศพของผู้ปฏิเสธศรัทธา ตลอดจนบัพัณญัตติอื่นๆ อีก
มากมายที่เราได้รับคำสั่งให้ปฏิบัติในลักษณะที่แตกต่างจากผู้
ปฏิเสธศรัทธา และไม่เลียนแบบพวกเขา

แม้กระทั่งเรื่องการถือศีลอดวันอาชูรอ เราก็ยังถูกสั่งให้
ให้ถือศีลอดก่อนวันอาชูรอหนึ่งวัน หรือวันถัดจากอาชูรอควไป
ด้วย เพื่อให้แตกต่างจากพวกยิว ทั้งนี้ พวกเรามีความคู่ควรที่จะ
รักและศรัทธาในตัวของท่านนบีมูซา ยิ่งกว่าพวกเขาเสียอีก ซึ่ง
วันอาชูรอนั้นก็คือวันที่อัลลอฮฺได้ทรงช่วยเหลือให้ท่านรอดพ้น

จากเงื้อมมือของฟิโรฮาน์ ทั้งหมดนี้ก็เพื่อเป็นการแสดงออกถึงความแตกต่างอย่างชัดเจน กระทั่งพวกยิวเองถึงกับกล่าวแก่เศาะหาบะฮ์ว่า “สหายของพวกท่านพยายามทำให้แตกต่างจากพวกเราในทุกๆ เรื่อง”

เทศกาลเฉลิมฉลองของผู้ปฏิเสศศรัทธา

ในจำนวนเรื่องอันตรายที่เราได้รับคำสั่งให้ทำตัวแตกต่างจากพวกเขา ก็คือ ประเด็นเกี่ยวกับงานรื่นเริงและเทศกาลต่างๆ หรือที่เรียกว่า “ฮีด” ซึ่งหมายถึงกิจกรรมที่มีขึ้นซ้ำๆ โดยอาจจะจัดเป็นประจำทุกปี ทุกเดือน ทุกสัปดาห์ หรือบ่อยกว่านั้น โดยสำหรับมุสลิมแล้วมีวันรื่นเริงเพียงสามวันเท่านั้นคือ “วันอีดุลฟิฏรฺ” และ “วันอีดุลอฎฮา” ซึ่งทั้งสองวันนี้เป็นเทศกาลประจำปี และอีกวันหนึ่งคือ “วันศุกรฺ” อันถือเป็นเทศกาลประจำสัปดาห์ ซึ่งสำหรับเราแล้วไม่มีเทศกาลงานรื่นเริงใดๆ นอกจากสามเทศกาลนี้

เทศกาลรื่นเริงนั้นมีความเกี่ยวเนื่องกับหลักยึดมั่นศรัทธาอย่างไม่ต้องสงสัย มิได้เป็นเพียงงานรื่นเริงตามประเพณี

แต่อย่างใด ทั้งนี้ ผู้ที่ขาดความเข้าใจในเรื่องศาสนามักจะคิดว่า เรื่องเทศกาลต่างๆ เป็นเพียงงานสนุกสนานตามประเพณี เท่านั้น มุสลิมจึงสามารถเข้าร่วมได้

ซึ่งในความเป็นจริงแล้วเทศกาลรื่นเริงต่างๆ นั้นมีความเกี่ยวข้องกับศาสนาอย่างชัดเจน ยกตัวอย่างเช่น วันอีดูลฟิฏรุ ซึ่งเป็นวันรื่นเริงที่มีขึ้นหลังจากเสร็จสิ้นการถือศีลอดในเดือนเราะมะฎอน มีการจ่ายชะกาตฟิฏรุ และอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องกับศาสนา นอกจากนี้ยังมีการละหมาดอีดซึ่งถือเป็นข้อปฏิบัติสำคัญสำหรับวันดังกล่าว

วันอีดูลอัฎฮา ก็เช่นกัน นอกจากการละหมาดอีดแล้ว ก็ยังมีการเชือดสัตว์อุฎฮิยะฮฺเพื่อแสวงหาความโปรดปรานของอัลลอฮฺ และยังเป็นวันที่มีความสำคัญที่สุดในรอบปีอีกด้วย ทั้งนี้ ถัดจากวันอีดูลอัฎฮาไปก็คือวันตัชริก ซึ่งเป็นวันที่พวกเราจะมีการพบปะสังสรรค์ รับประทานอาหาร เลี้ยงฉลองกันในหมู่เครือญาติ ซึ่งพวกท่านคงได้เห็นแล้วว่าศาสนานั้นได้บัญญัติให้เราปฏิบัติตัวอย่างไรในสองเทศกาลนี้ และยังสั่งห้ามมิให้ถือศีลอดในช่วงเวลาดังกล่าวอีกด้วย

ทั้งหมดนี้ชี้ให้เห็นอย่างชัดเจนว่าเทศกาลงานรื่นเริงต่างๆ ล้วนมีความเกี่ยวข้องกับศาสนาทั้งสิ้น โดยสำหรับชาวยิวหรือชาวคริสต์ก็เช่นเดียวกัน เทศกาลงานรื่นเริงของพวกเขา ก็เกี่ยวข้องกับความเชื่อและหลักศาสนาของพวกเขาเช่นกัน มิได้เป็นเพียงประเพณีวัฒนธรรมอย่างที่เข้าใจกัน

ส่วนหนึ่งจากหลักฐานที่บ่งชี้ว่าจำเป็นต้องหลีกเลี่ยงและไม่เข้าร่วมงานเทศกาลของผู้ปฏิเสธอย่างเด็ดขาด ก็คือคำดำรัสของอัลลอฮ์ที่ว่า

﴿ وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ۗ ﴾ [الفرقان: 72]

“และบรรดาผู้ไม่เป็นพยานในการเท็จ และเมื่อพวกเขาผ่านเรื่องไร้สาระ พวกเขาผ่านไปอย่างมีเกียรติ” (อัลฟุรคอน: 72)

ข้อนี้ถือเป็นคุณลักษณะสำคัญของผู้ศรัทธา

มุหัมมัด บิน ซ็รีน กล่าวว่า “มันคือวันอาทิตย์ไบลาน” หมายถึงวันสำคัญวันหนึ่งในศาสนาคริสต์ โดยพวกเขาจะเฉลิมฉลองในวันอาทิตย์ก่อนวันอีสเตอร์ด้วยการแห่ไบลาน โดยอ้างว่าเป็นการรำลึกถึงเหตุการณ์เมื่อครั้งที่พวกเขาได้เข้าไปยังบัย

ตุลมักดิส (กรุงเยรูซาเล็ม) จึงเห็นได้ว่าเทศกาลของพวกเขา นั้น
เกี่ยวข้องกับเรื่องศาสนา มิได้เป็นเพียงแค่ประเพณีถือปฏิบัติ

มูญาฮิด กล่าวว่า “อัลซุร (الزور) ก็คือ เทศกาลต่างๆ
ของพวกเขาที่กินนั้เอง”

อรัเราะบีอู บิน อะนัส ก็ได้กล่าวเช่นเดียวกัน

ส่วนอิกริมะฮฺ กล่าวว่า “เป็นการละเล่นที่พวกเขาเคย
ปฏิบัติกันมาในยุคญาฮิลียะฮฺ ซึ่งมีกำหนดเวลาที่แน่นอน”

อับฎุเราะฮาก กล่าวว่า “มันคือเทศกาลของพวกเขาที่กิน”

บางท่านกล่าวว่า **“บรรดาผู้ไม่เป็นพยานในการเท็จ”**
ในอายะฮฺนี้หมายถึง ผู้ที่ไม่อินอฮฺนไปกับพวกตั้งภาคี หรือไป
ปะปนเข้าร่วมกับพวกเขา

ดังนั้น อายะฮฺข้างต้นนี้จึงเป็นตัวบทที่ชัดเจนถึงการสั่ง
ห้ามมิให้มีส่วนร่วมในงานเทศกาลเฉลิมฉลองของผู้ปฏิเสธ
ศรัทธา โดยในอายะฮฺดังกล่าวพระองค์ตรัสถึงการเป็นพยาน
ฉะนั้นการมีส่วนร่วมในเทศกาลรื่นเริงของพวกเขาด้วยตัวเอง

ย่อมเลวร้ายยิ่งกว่า ดังจะเห็นว่าพระองค์ทรงเรียกเทศกาล
เหล่านั้นว่า อัซซุร (ความเท็จ) จึงถือเป็นสิ่งที่หะรอมอย่างชัดเจน

ท่านอนัส เราะวะฎียัลลอฮุอันฮุ ได้เล่าว่า

قَدِمَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ - الْمَدِينَةَ وَلَهُمْ يَوْمَانِ يَلْعَبُونَ فِيهِمَا فَقَالَ
« مَا هَذَانِ الْيَوْمَانِ », قَالُوا: « كُنَّا نَلْعَبُ فِيهِمَا فِي الْجَاهِلِيَّةِ », فَقَالَ رَسُولُ اللَّهِ - صَلَّى
اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ -: « إِنَّ اللَّهَ قَدْ أَبْدَلَكُمْ بِهِمَا خَيْرًا مِنْهُمَا يَوْمَ الْأَضْحَى وَيَوْمَ
الْفِطْرِ » [رواه أبو داود برقم 1134]

เมื่อท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม อพยพไปยังมะดีนะฮ์
ท่านพบว่าพวกเขามีวันรื่นเริงอยู่สองวัน ท่านจึงถามพวกเขาว่า
“สองวันนี้คือวันอะไรหรือ?” พวกเขาตอบว่า “ในสมัยญาฮิลียะฮ์
พวกเราเคยละเล่นรื่นเริงกันในสองวันนี้” ท่านนบี ศ็อลลัลลอ
ฮุอะลัยฮิวะสัลลัม จึงกล่าวแก่พวกเขาว่า “แท้จริงแล้ว อัลลอฮ์
ได้ทรงทดแทนสองวันนี้ด้วยวันที่ดีกว่าสำหรับพวกท่าน นั่นก็คือ
วันอีดุลอัฎฐา และวันอีดุลฟิฏรุ” (บันทึกโดย อับูดาวูด หะดีษ
เลขที่ 1134)

ซึ่งการทดแทนสิ่งใหม่ให้ นั้นย่อมหมายถึงว่าเราควรละ
ทิ้งสิ่งเดิม ทั้งนี้ อัลลอฮ์ได้ทรงกำหนดวันอีดุลฟิฏรุ และวันอี

คุณอภิวาเป็นการทดแทนแล้ว ดังนั้น วันอื่นๆ ที่เคยมีมาในอดีต
นั้นก็จำเป็นจะต้องได้รับการยกเลิก

ท่านซาบิต บิน ฎาะหาก เราะฎิยัลลอฮุอันฮุ เล่าว่า มี
ชายคนหนึ่งบนบานว่าจะเชือดอูฐที่เขตบุงวานะฮฺ (เมืองที่อยู่ติด
กับมักกะฮฺ) ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม จึงถามเขาว่า
“ที่นั่นมีรูปเคารพที่เคยใช้กราบไหว้ในสมัยญาฮิลียะฮฺหรือไม่?”
บรรดาเศาะหาบะฮฺตอบว่า “ไม่มีครับ” ท่านนบีจึงถามต่อว่า
“ตรงนั้นเคยเป็นที่จัดงานเฉลิมฉลองของพวกเขาญาฮิลียะฮฺหรือ
เปล่า?” พวกเขาตอบว่า “ไม่เคยครับ” ท่านนบีจึงกล่าวแก่เขาว่า
“ถ้าเป็นเช่นนั้นก็จงทำตามที่ท่านบนบานเถิด” (บันทึกโดย อับดู
ดาวูด หะดีษเลขที่ 3310)

จะเห็นว่าท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม ได้
อนุญาตให้ชายคนดังกล่าวทำตามที่เป็นไว้ หลังจากที่ท่านได้
สอบถามเน้นย้ำจากบรรดาเศาะหาบะฮฺว่าที่แห่งนั้นได้เคยเป็น
สถานที่จัดงานรื่นเริงของผู้ปฏิเสธศรัทธา หรือมีรูปปั้นรูปเคารพ
ของพวกเขาอยู่หรือเปล่า?

การที่ท่านได้สั่งห้ามมิให้มีการเชือดสัตว์ในสถานที่ซึ่งเคยมีการจัดงานเทศกาลของผู้ปฏิเสศศรัทธา ทั้งที่ในขณะนั้นอาจมิได้มีการจัดงานอยู่แต่เพียงแค่ว่าเป็นสถานที่ที่พวกเขา รวมตัวกันในวันใดวันหนึ่งเท่านั้น ก็เพราะท่านไม่ต้องการที่จะ ฟันฟูหรือเชิดชูสถานที่ดังกล่าวอันเป็นสถานที่จัดงานรื่นเริงของ พวกมุชริกีน เช่นนี้แล้ว การมีส่วนร่วมโดยตรงหรือกระทำสิ่งที่ พวกเขาทำกันในเทศกาลงานรื่นเริงของพวกเขาเล่าจะมีความผิดเพียงใด? ในหะดีษบทนี้จะเห็นว่าท่านเราะฮ์ลุสได้ให้ความสำคัญกับการปฏิเสศงานเฉลิมฉลองรื่นเริงของพวกเขาในทุกรูปแบบ

พี่น้องผู้ศรัทธาทั้งหลาย ดังนั้น เทศกาลเฉลิมฉลองนั้นล้วนมีส่วนที่เกี่ยวกับพิธีกรรม ไม่ว่าจะเป็นการละหมาด การกล่าวชุกรุลลอฮ์ หรือหลักปฏิบัติทางศาสนาอื่นๆ โดยอาจจะมี ส่วนของประเพณีปฏิบัติร่วมด้วยก็ได้ เช่น การเลี้ยงฉลอง การละเล่น หรือการแต่งกายสวยงาม จึงเป็นที่ประจักษ์ชัดว่า เทศกาลต่างๆ ไม่ว่าจะเป็นของพวกเราหรือของพวกเขา ก็ล้วนมีความเกี่ยวข้องกับหลักความเชื่ออย่างแน่นอน

อีกหนึ่งหลักฐานก็คือ คำกล่าวของท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม แก่อบูบักรฺ เมื่อครั้งที่อบูบักรฺเข้ามายังบ้านของท่านในวันอีดี แล้วพบว่ามิได้กผู้หญิงสองคนกำลังร้องเพลงกันอยู่ ท่านจึงสั่งห้ามนางทั้งสอง ท่านนบี ศ็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม จึงกล่าวว่า

« دَعُهُمَا يَا أَبَا بَكْرٍ، إِنَّ لِكُلِّ قَوْمٍ عَيْدًا، وَإِنَّ عَيْدَنَا هَذَا الْيَوْمُ » [رواه

البخاري برقم ۳۹۳۱ ومسلم برقم ۸۹۶]

“ปล่อยให้นางทั้งสองร้องไปเถิดอบูบักรฺเอ๋ย ทุกกลุ่มชนล้วนมีเทศกาลรื่นเริงของตัวเอง และวันนี้ก็คือวันรื่นเริงของพวกเขา” (บันทึกโดย อัลบุคอรีย์ หะดีษเลขที่ 3931 และมุสลิม หะดีษเลขที่ 892)

ประโยคที่ว่า “วันรื่นเริงของพวกเขา” นั้นหมายความว่าวันนี้เป็นวันรื่นเริงเฉพาะสำหรับพวกเขา ซึ่งทุกกลุ่มชนก็จะมีวันเฉลิมฉลองรื่นเริงเฉพาะของพวกเขา สิ่งนี้เป็นหลักฐานอีกข้อหนึ่งว่ามุสลิมมีวันรื่นเริงเฉพาะของตัวเอง ฉะนั้น จึงไม่อนุญาตอนุญาตให้เข้าร่วมเทศกาลงานรื่นเริงของเหล่าผู้ปฏิเสธศรัทธา

ในโอกาสนี้สมควรที่จะกล่าวถึงพวกไร้สติปัญญาบางกลุ่ม ซึ่งได้ใช้หะดีษข้างต้นเป็นหลักฐานอ้างอิงว่าเพลงและดนตรีที่มีอยู่อย่างแพร่หลายในปัจจุบันนั้นเป็นที่อนุญาต พวกเขามีได้พิจารณาหรือว่าในหะดีษดังกล่าวใครเป็นผู้ร้องเพลง? เป็นเพียงเด็กผู้หญิงตัวเล็กๆ สองคน แล้วในหะดีษก็ไม่ปรากฏว่ามีการใช้เครื่องดนตรีแต่อย่างใด เป็นเพียงเสียงขับร้องของเด็กผู้หญิงตัวเล็กๆ มิเช่นนั้นแล้วท่านเราะฮ์ลุล ค็อลลัลลอฮุอะลัยฮิวะสَّلَام ก็คงจะไม่อนุญาตอย่างแน่นอน ขออัลลอฮุทรงอย่าได้เอาผิดเราในสิ่งที่คนโง่เขลาพวกนี้กระทำเลย

และท่านกล่าวในหะดีษอีกบทหนึ่งว่า

« أَضَلَّ اللَّهُ عَنِ الْجُمُعَةِ مَنْ كَانَ قَبْلَنَا، فَكَانَ لِلْيَهُودِ يَوْمَ السَّبْتِ، وَكَانَ لِلنَّصَارَى يَوْمَ الْأَحَدِ، فَجَاءَ اللَّهُ بِنَا فَهَذَا يَوْمَ الْجُمُعَةِ » [رواه مسلم برقم 1806]

“อัลลอฮุทรงให้ประชาชาติก่อนหน้าพวกท่านหันเหออกจากวันศุกร์ โดยพวกยิวเลือกวันเสาร์เป็นวันสำคัญ ส่วนพวกคริสต์เลือกวันอาทิตย์ แล้วอัลลอฮุก็ทรงนำทางพวกเราจนได้ถือเอาวันศุกร์เป็นวันสำคัญ” (บันทึกโดย มุสลิม หะดีษเลขที่ 856)

ด้วยเหตุดังกล่าวท่านเราะสูล คือลัลลลอฮุอะลัยฮิวะสัลลัม จึงห้ามมิให้ถือศีลอดในวันศุกร์เพียงวันเดียว เพราะถือเป็นวันอีดประจำสัปดาห์ของมุสลิม

เทศกาลรื่นเริงคือสิ่งที่แสดงถึงอัตลักษณ์ของแต่ละศาสนา

กล่าวคือเทศกาลงานเฉลิมฉลองต่างๆ นั้น ถือเป็นอัตลักษณ์เฉพาะของแต่ละศาสนา ฉะนั้น การที่มุสลิมเข้าไปมีส่วนร่วมในกิจกรรมเฉลิมฉลองของผู้ปฏิเสธศรัทธา ก็อาจเข้าข่ายทั้งการฝ่าฝืนกระทำผิด และการปฏิเสธศรัทธา เพราะมันมันนำมาซึ่งความเสียหายมากมายหลายประการ

ในหนังสือ “อิกติวอธ อัสศิรอฎิล มุสตะกีม” ของชัยคุลอิสลาม อิบน์อุตัยมียะฮุ เราะหิมะฮุลลอฮุ มีเนื้อหาบทหนึ่งที่ท่านได้กล่าวถึงเรื่องนี้ไว้อย่างน่าสนใจ โดยท่านได้บรรยายถึงสภาพของชาวมุสลิมในเมืองต่างๆ ที่อยู่ใกล้ชิดกับกลุ่มชนผู้ปฏิเสธศรัทธา ทั้งนี้ ต้องเข้าใจว่ารัฐอิสลามในยุคนั้นมีอาณาเขตกว้างใหญ่ไพศาลมาก บางส่วนอยู่ใจกลางคาบสมุทรอาหรับ ในขณะที่บางส่วนอยู่ตามแนวตะเข็บ เช่น เมืองอันดะลุส (บริเวณ

แอฟริกาตอนเหนือและที่ตั้งของประเทศสเปนในปัจจุบัน - ผู้แปล) ซึ่งมีสัมพันธไมตรีใกล้ชิดกับชาวคริสต์มาตั้งแต่สมัยที่อิสลามปกครองพื้นที่แถบนั้น

ท่านชัยคุลอิสลามได้กล่าวถึงสภาพของชาวมุสลิมเหล่านั้นด้วยความเศร้าใจว่า “สภาพของมุสลิมในเมืองเหล่านั้นเปลี่ยนแปลงไปมากจนน่าตกใจ บรรดามุสลิมที่มีความรู้ศานาน้อยและมีศรัทธาที่ไม่มั่นคงต่างพากันเข้าร่วมเทศกาลเฉลิมฉลองของชนผู้ปฏิเสธศรัทธา กระทั่งว่าพวกเขาที่มีความรู้สึกยินดีที่ได้เข้าร่วมเทศกาลเหล่านั้น ยิ่งกว่าเทศกาลของมุสลิมเองเสียอีก โดยพวกเขาได้มอบของขวัญให้กันและกัน ส่งสรรครื่นเรียง และให้บุตรหลานแต่งกายสวยงามในงานเทศกาลเฉลิมฉลองของผู้ปฏิเสธศรัทธา”

สภาพอันน่าเศร้า

พี่น้องผู้ศรัทธาทั้งหลาย ท่านเราะฮ์ลุลลอฮ์ ค็อลลัลลอฮุ ฮุอะลัยฮิวะสَّلَام ได้เคยบอกเราว่า พวกเรานั้นจะเป็นผู้ที่ลอกเลียนแบบชาวยิวและคริสต์อย่างแน่นอน โดยท่านกล่าวว่า

ตัวอย่างพฤติกรรมที่เปลี่ยนแบบพวกเขา ก็เช่น การที่มุสลิมกล่าวอวยพรแก่ชาวคริสต์ หรือเข้าร่วมกิจกรรมเนื่องในวันปีใหม่ของพวกเขา การกระทำเช่นนี้ถือได้ว่าเป็นการยอมรับอย่างกลายเป็นในหลักศาสนาและความเชื่อของพวกเขา แม้จะมีได้ประกาศออกมาโดยตรงก็ตาม ทั้งนี้ บรรดาผู้ตั้งภาคีอ้อมหวังที่จะให้ผู้ศรัทธาเข้าร่วมงานรื่นเริงของพวกเขา เพื่อให้พวกเขาจะได้รู้สึกว่าจะไม่มีความแตกต่างระหว่างศาสนา ทำให้พวกเขาไม่รู้สึกสำนึกในความผิดของพวกเขา

เจตนารมณ์ของการไม่เลียนแบบผู้ปฏิเสธศรัทธา

หนึ่งในเจตนารมณ์ของการไม่ทำตัวเลียนแบบผู้ปฏิเสธศรัทธาคือ การทำให้พวกเขารู้สึกถึงความแตกต่าง และรู้สึกว่ามันเป็นความผิด และเหตุที่ชาวมุสลิมไม่เข้าไปมีส่วนร่วมกับพวกเขา ก็เพราะว่าสิ่งที่พวกเขาทำอยู่นั้นมันไม่ถูกต้อง และเป็น การตั้งภาคี แต่หากเราไปเข้าร่วม ไปอวยพรยินดีกับพวกเขา ก็เหมือนกับเราบอกเขาว่า “พวกท่านไม่มีความผิดใดในศาสนาของพวกท่าน ตรงกันข้าม พวกเราเองก็มีความยินดีกับพวกท่าน

เช่นกัน” การกระทำเช่นนี้จึงเป็นการทำลายอัตลักษณ์ของอิสลามอย่างชัดเจน เป็นการยอมรับสิ่งมดเท็จที่พวกเขาปฏิบัติกันอยู่ ซึ่งเป็นสิ่งที่อัลลอฮ์ไม่ทรงพอพระทัยอย่างแน่นอน

ในสังคมปัจจุบัน เยาวชนของเราจำนวนมากได้รับการปลูกฝังให้มีการรอคอยเทศกาลต่างๆ เหล่านี้ ไม่ว่าจะเป็นวันปีใหม่ หรือคริสต์มาส เด็กเหล่านี้รอคอยเทศกาลเหล่านี้เพราะพวกเขาเชื่อว่าในวันนั้นจะมีของขวัญและขนมมากมายซึ่งพิเศษกว่าวันอื่นๆ พวกเขาจึงรู้สึกผูกพันกับเทศกาลเหล่านี้ตั้งแต่เด็ก

พวกเขาไม่รู้หรือไม่ว่าการเลียนแบบชาวยิวและคริสต์รวมทั้งการเข้าร่วมในเทศกาลของพวกเขา นั้นอาจนำไปสู่การมีส่วนร่วมร่วมกับพวกเขาในเรื่องอื่นๆ อันมีผลให้เกิดความผูกพันทางจิตใจ ดังจะเห็นว่าคนที่ประกอบอาชีพเดียวกัน เช่น ช่างไม้ หรือคนขับรถรับจ้าง ก็มักจะมีความรู้สึกเป็นมิตรต่อกัน เพราะพวกเขามีอาชีพเดียวกัน ซึ่งนี่อาจเป็นเหตุผลทางโลกไม่เกี่ยวกับเรื่องความเชื่อแต่อย่างใด หรือแม้แต่ผู้ที่ขับซีรยนต์บนท้องถนนแล้วเหลือบไปเห็นรถยนต์คันหน้าเหมือนรถยนต์ของเขา เขาก็อาจจะรู้สึกเป็นมิตรกับเจ้าของรถคันดังกล่าวโดยไม่รู้ตัว

นี่คือธรรมชาติของมนุษย์ที่อัลลอฮฺทรงสร้างมา ดังนั้น หากเราเข้าร่วมเฉลิมฉลองในเทศกาลของพวกเขา ก็จะทำให้เรารู้สึกมีความผูกพันรักกับพวกเขาโดยไม่รู้ตัว เป็นไปได้หรือที่เราจะรู้สึกถึงกิจจานุเบกษาและชาวคริสต์ รู้สึกว่าการกระทำของพวกเขาเป็นการตั้งภาคี และประกาศให้พวกเขาว่าอัลลอฮฺไม่ทรงพอพระทัยการกระทำของพวกเขา ในเมื่อเราก็ก็น่าจะเข้าร่วมเทศกาลรื่นเริงของพวกเขา ไม่มีทางแน่นอน สองความรู้สึกนี้ไม่มีทางที่จะมารวมกันได้อย่างแน่นอน พี่น้องผู้ศรัทธาที่รัก

และในช่วงเทศกาลของพวกเขา มุสลิมหลายคนก็มักจะหยุดงานประจำ หยุดการประกอบอาชีพ เพื่อที่จะได้ไปร่วมงานเทศกาลของพวกเขา ซึ่งสิ่งนี้ถือเป็นบาปใหญ่ ชัยคุลอิสลามได้กล่าวว่า “ในช่วงเทศกาลของพวกเขา หน้าที่ของเราก็คือจะต้องปฏิบัติให้เหมือนกับว่าเป็นวันทั่วๆ ไป ห้ามมิให้เราใส่ใจหรือให้ความสำคัญ เพื่อมิให้ศาสนาของเรานั้นมีความต่างพร้อย และห้ามเลียนแบบ หรือตอบรับคำเชิญไปร่วมงานใดๆ ของพวกเขา” ท่านยังกล่าวอีกว่า “และห้ามรับของขวัญจากพวกเขา” โดยหากพวกเขานำมาให้ก็ให้กล่าวว่า ต้องขอโทษด้วยฉันไม่สามารถรับ

ของจากท่านได้ เพราะศาสนาของท่านก็คือศาสนาของท่าน และศาสนาของฉันก็คือศาสนาของฉัน

และไม่เป็นที่อนุญาตให้เราขายของบางอย่างให้แก่พวกเขาเพื่อเป็นการช่วยเหลือในเทศกาลของพวกเขา เช่น ไก่วง โดยห้ามขายเฉพาะในเทศกาลเท่านั้น แต่หากซื้อขายกันในช่วงปกติก็ไม่ใช่ไร ซึ่งหากท่านทราบว่าคนที่มาซื้อนั้นตั้งใจที่จะนำไปใช้ในงานก็ไม่เป็นที่อนุญาตให้ขาย เพราะไก่วงถือเป็นสิ่งศักดิ์สิทธิ์ที่พวกเขาใช้กันในเทศกาล

และต้องไม่อนุญาตให้พวกเขาเช่าสถานที่ หรือโรงแรมเพื่อจัดงาน เพราะถือเป็นการช่วยเหลือพวกเขาในการจัดเทศกาลเหล่านั้น

สิ่งที่ไม่ถูกต้องในเทศกาลรื่นเริงของผู้ปฏิบัติเสศศรัทธา

สิ่งที่พวกเขาถือปฏิบัติกันในคำคืนของวันที่ยี่สิบห้า ธันวาคมของทุกปี ในช่วงเวลาประมาณสี่ทุ่ม ก็คือชาวยุโรปและชาวอเมริกันส่วนใหญ่จะมีการดื่มเฉลิมฉลองกันจนเมามาย

เลี้ยงอาหารกันอย่างสนุกสนาน โดยพวกเขาจะจัดเตรียมอาหาร เฉพาะสำหรับงานนี้

นอกจากนี้พวกเขายังสวมใส่เสื้อผ้าที่สวยงาม บ้างก็แต่งกายเป็นซานตาคลอส แจกจ่ายขนมมนมเนยให้แก่เด็กๆ โดยพวกเขาเชื่อว่าบ้านใดไม่มีต้นคริสต์มาสอยู่หน้าบ้านในคืนดังกล่าวจะถือเป็นบ้านที่มีแต่ความโชคร้ายสิ้นหวัง แม้แต่บ้านเรือนของคนยากคนจนก็ยังมี ทั้งนี้ พวกเขาจะประดับประดาต้นไม้เหล่านั้นด้วยแสงสีที่สวยงามสว่างไสว และแจกลูกกวาดรูปไม้เท้าหรือรูปตุ๊กตาซานตาคลอสให้แก่เด็กๆ ซึ่งแน่นอนว่าคงมีเยาวชนมุสลิมของเรบางคนได้ซื้อและรับประทานขนมเหล่านี้

เมื่อได้เวลาก่อนเที่ยงคืนประมาณหนึ่งนาทีก็นำไฟดับไฟเพื่อต้อนรับช่วงเวลาสำคัญ พวกเขาส่งท้ายปีเก่าด้วยพฤติกรรมที่น่ารังเกียจ พวกเขาขี้ขลาดกลัวกลัวสาวก็มักจะโยนตัวลงไปในบ่อน้ำพุที่มีชื่อเสียงซึ่งตั้งอยู่ที่เมืองลอนดอน มีการดื่มสุราของมีนเมา ซึ่งการที่มุสลิมเข้าร่วมเทศกาลเหล่านี้นั้นแน่นอนว่าย่อมเป็นบาปความผิดที่เขาจะต้องได้รับโทษ ณ อัลลอฮฺ หากพวกเขาไม่รีบเร่งกลับตัวกลับใจ

การส่งการ์ดอวยพรเนื่องในเทศกาลเหล่านี้ หรือกล่าว แสดงความยินดี เช่น “แฮปปี้นิวเยียร์” “เมอร์คริสต์มาส” หรือคำ อื่นๆ ในทำนองนี้ซึ่งเกี่ยวข้องกับเทศกาลดังกล่าว รวมถึงการ แลกเปลี่ยนของขวัญกับพวกเขา ก็ล้วนเป็นสิ่งที่ไม่อนุญาตให้ กระทำทั้งสิ้น

มุสลิมบางส่วนยังเจาะจงไปเยี่ยมเยียนผู้ปฏิเสธศรัทธา ที่บ้านของพวกเขาในช่วงเวลาดังกล่าว ทั้งที่รู้ว่าพวกเขามักจัด งานเลี้ยงที่เต็มไปด้วยสิ่งต้องห้าม บางคนลงทุนเดินทางไป ต่างประเทศเพื่อมีส่วนร่วมในการเฉลิมฉลองเทศกาลเหล่านี้ บางคนก็เตรียมหาชื่อของขวัญให้แก่ลูกหลานของพวกเขา กระทั่งว่าบางคนถึงกับซื้อถุงเท้าสีแดงให้เด็กๆ ใช้เก็บขนมมม เนย ของขวัญ หรือของเล่นต่างๆ โดยวางเอาไว้ใต้หมอนของ เด็กๆ ดังเช่นที่ชาวคริสต์มักถือปฏิบัติกัน

ในเทศกาลเหล่านี้ยังมีการจุดเทียน มีการประดับ ประดาต้นคริสต์มาส ซึ่งพวกเขาเชื่อว่าเป็นต้นไม้ที่มีความ ศักดิ์สิทธิ์ความจำเริญ โดยอ้างว่าท่านนบีอีซาถือกำเนิดขึ้นได้ ต้นไม้นี้ดังกล่าว ในช่วงเทศกาลนี้พวกเขาจึงต้องประดับประดา

ต้นไม้และนำมาวางไว้ที่หน้าประตูบ้าน ที่กล่าวมานี้ เพื่อให้พวก
ท่านได้เข้าใจว่าเรื่องนี้เกี่ยวข้องกับศาสนา มิได้เป็นเพียงงานรื่น
เริงตามประเพณีทั่วไป

มุสลิมที่ขาดการไตร่ตรองและความเข้าใจในศาสนา
อาจสงสัยว่า ทำไมเราต้องทำให้เป็นเรื่องใหญ่โตไปได้? ก็ในเมื่อ
พวกเขาอ้างว่าอวยพรแสดงความยินดีเนื่องในวันฮีดของเร
แล้วเหตุใดเราจะแสดงความยินดีในวันเฉลิมฉลองของพวกเขา
ไม่ได้? พวกเขาทำดีกับเรา ก็สมควรที่เราจะทำดีตอบแทนพวก
เขามิใช่หรือ? คำตอบก็คือ หากท่านทราบว่าท่านอยู่บนสังฆกรรม
ความถูกต้อง และพวกเขาก็อวยพรท่านเนื่องในวันฮีดของท่าน
เพื่อแสดงถึงการยอมรับของพวกเขา ก็ถือเป็นเรื่องที่ดี อัลฮัม
ดุลิลลาฮฺ แต่ในเมื่อท่านเองก็ทราบดีว่าพวกเขานั้นอยู่ใน
แนวทางที่หลงผิด แล้วท่านจะไปอวยพรแสดงความยินดีกับ
ความหลงผิดของพวกเขาอย่างนั้นหรือ? คำพูดของท่านนั้น
อาจจะใช้ได้ในกรณีที่ศาสนาทั้งสองนั้นมีความถูกต้องเท่าเทียม
กันโดยที่ศาสนาคริสต์กับอิสลามไม่ได้มีอะไรแตกต่างกันเลย
เช่นนี้ ท่านก็อาจจะอวยพรให้แก่พวกเขา และเขาก็อาจจะอวย
พรให้แก่ท่าน แต่ในเมื่อท่านก็รู้ว่าอัลลอฮฺได้ตรัสไว้ว่า

﴿ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَالِثُ ثَلَاثَةٍ ﴾ [المائدة: ٧٣]

“แท้จริงบรรดาผู้ที่กล่าวว่า อัลลอฮ์เป็นผู้ที่สามของสามองค์ นั้นได้ตกเป็นผู้ปฏิเสธศรัทธาแล้ว” (อัลมาอิดะฮฺ: 73)

﴿ لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ ﴾ [المائدة: ٧٢]

“แท้จริงบรรดาผู้ที่กล่าวว่า อัลลอฮ์ คือ อัลมะซีหฺบุตรของมัรยัม นั้นได้ตกเป็นผู้ปฏิเสธศรัทธาแล้ว” (อัลมาอิดะฮฺ: 72)

พวกเขาปฏิเสธศรัทธาและออกจากแนวทางศาสนาของอัลลอฮ์แล้ว มิหนำซ้ำยังตั้งตนเป็นศัตรูกับศาสนาเรา เช่นนี้แล้วท่านยังจะแสดงความยินดีกับเขาเนื่องในเทศกาลเฉลิมฉลองของพวกเขาอีกหรือ?

ที่มา <http://www.almunajjid.com/khotab/6379>

หมายเหตุ เนื้อหาที่แปลเป็นภาษาไทย ได้ปรับและตัดย่อบางส่วนเพื่อให้เหมาะสมกับบริบทในสังคมไทย